

American Association of Teachers of Arabic
Newsletter
October 2007

Welcome to the new monthly newsletter of the American Association of Teachers of Arabic (AATA). The monthly newsletter will let the AATA keep in regular contact with its membership and provide regular news of the profession. It appears on or around the 15th of every month. If you have news of interest to AATA members, please send it to the new email address, admin@aataweb.org. For other inquiries, please contact info@aataweb.org.

FROM AATA'S EXECUTIVE DIRECTOR

Dear AATA Members,

I'd like to thank all AATA members for their support in this time of transition. My email inbox has been full of positive reactions to new developments at AATA.

The staff of the National Capital Language Resource Center (NCLRC) sends their thanks, too. Recently, you received a request from NCLRC (via AATA) from for information about schools that teach Arabic as a core course in K - 12 in the US. Some 40 AATA members responded to that request – approximately 10% of the membership. Dr. Catharine Keatley of NCLRC calls the response “amazing,” noting that “it made a significant difference in our ability to compile a list that is accurate and complete.” If you have information about K – 12 Arabic, please send it directly to nclrc@gwu.edu.

A number of requests for information have come in to AATA. Following are responses that you may find helpful.

Why haven't I gotten my membership renewal?

Membership renewals and ballots for the AATA Executive Board went out on 09 October 2007. They were sent via US Mail to AATA members in the US and Canada, and by mail to AATA members elsewhere. If you have not yet received yours, please contact Mr. Robert Ranieri, AATA Account Manager, at info@aataweb.org.

How can AATA help me promote my book/program/position opening, etc?

AATA can publish information about what you're doing in the monthly *Newsletter*, which goes out on or around the 15th of each month. Please send a short (100 word) description by the 10th of the month to admin@aataweb.org. Submissions are published at the discretion of the Newsletter Editor. We are working to update the website, which will be another forum for information of this kind. You may also want to consider renting the AATA mailing list, which goes to a membership of approximately 350 Arabic language professionals in the US and elsewhere. The fee for renting the list is \$150. Please contact info@aataweb.org to inquire about mailing list rental.

Does AATA send a representative to the ACTFL Annual Convention?

As you know, the AATA Executive Board, Panel, and General Meeting take place at the Annual Meeting of the Middle East Studies Association (<http://mesa.arizona.edu/annual/current.htm>). The ACTFL Annual Convention usually takes place on the same weekend as the MESA Annual Meeting. We are a small organization, with a part-time staff. Time and budget constraints do not allow us to attend both meetings.

This year, I will be in San Antonio to attend the Startalk ACTFL Pre-Conference Workshop (http://www.nflc.org/projects/current_projects/startalk/pre_actfl_conf_workshop/) on 15 November. I hope to see you there.

When will the AATA Panel and General Meeting take place?

Please mark your calendar! The AATA Panel and General Meeting will take place on 17 November 2007 in the Palais des congrès, Montréal's convention center.

Executive Board Meeting 9:00 a.m. – 12:00 noon, Palais-512C
AATA Panel 1:30-3:30 p.m., Palais-513A

Chair: Christopher Stone, Hunter College of the City University of New York
Discussant: Elizabeth M. Bergman, American Association of Teachers of Arabic

Gerald Lampe, National Foreign Language Center
"Demonstration of the Arabic Variant Identification Aid"
Ahmad Ferhadi, New York University
"Of MSA and Dialects"
Mustafa Mughazi, Western Michigan University
"On the teaching of dialect first"

General Meeting 4:00 -5:00 p.m., Palais-513A

Looking forward to seeing you at ACTFL and/or MESA,

Elizabeth M. Bergman, Ph.D.
Executive Director

CONTACT INFORMATION FOR AATA

American Association of Teachers of Arabic
3416 Primm Lane
Birmingham, AL 35216
telephone: 205.822.6800
fax: 205.823.2760

For membership, subscription, and administrative questions: info@aataweb.org

For newsletter submissions and other questions: admin@aataweb.org

CORRECTION

Biographical information for Ghazi Abouhakema, nominated for election to the AATA Executive Board, should read as follows:

Ghazi Abouhakema is an assistant professor and coordinator of the Arabic program at Montclair State University. He is the dean of the Arabic Language Village in Minnesota. Ghazi received his Ph.D. in applied linguistics from the Department of Foreign Language Education at the University of Texas at Austin. He earned his M.A. in teaching English as a second language from St. Michael's College (Burlington, Vermont). He earned a B.Aa at al-Yarmouk University in Jordan, after which he received a Teaching Certificate and Translation Diploma from Birzeit University, Palestine. He has taught various levels of Arabic at the University of Texas at Austin, Middlebury College, and the Middlebury Arabic Summer Language School. Ghazi is interested in theories of language acquisition and the role of culture in learning a foreign language. He is a member of Kappa Delta Pi, the International Honor Society in Education. He is also an ACTFL certified OPI tester.

CALLS FOR PAPERS

- ❖ **Arabic Information Processing Special Session (<http://www.ibima.org/Maroc2008/aip.html>) at the 9th IBIMA Conference, 4-6 January 2007, Marrakech, Morocco.**

Session Description: The use of Information and Communication Technologies (ICT) is spreading across the world. For many years, the English Language was dominating all aspects of ICT systems that span from their development to their use. However, in the last few years many nations have felt the need to use their own language to spread the use of ICT among their population and communities and also in some situations to protect their language and culture. This is certainly true for the Arab world where there are many initiatives to advance research, development and arabisation of ICT systems. This sessions aims at bringing together researchers and developers interested in topics that include but not limited to:

- Developing culturally and linguistically aware information systems for the Arab world.
- Choice of information systems development methodologies for the Arab world.
- Standardising Arabic information processing vocabulary
- Building of Arabic ontologies, taxonomies and dictionaries.
- Arabic information extraction systems
- Arabic web development
- Machine translation systems for the Arabic language
- Arabic natural language processing

Papers will be evaluated for originality, significance, clarity, and contribution. It is IBIMA policy to send complete papers to two reviewers for full blind peer review and to send a summary of review back to the author(s). Short papers/abstracts will be reviewed by reviewer and/or the editor. All review comments and suggestions should be addressed in the final submission. Submitted papers must not have been previously published or currently submitted for publication elsewhere.

Please send your manuscript, indicating the session name, to f.meziane@salford.ac.uk.

❖ **The Arabic Linguistics Society and the University of Maryland announce the Twenty-Second Annual Symposium on Arabic Linguistics at the University of Maryland, College Park, March 8-9, 2008**

Papers are invited on topics that deal with theoretic and applied issues of Arabic linguistics. Research in the following areas of Arabic linguistics is encouraged: grammatical analysis (phonology, morphology, syntax, semantics), applied linguistics, socio-linguistics, psycholinguistics, discourse analysis, historical linguistics, corpus linguistics, computational linguistics, etc.

Persons interested in presenting papers are requested to submit a one- page abstract giving the title of the paper, a brief statement of the topic, and a summary clearly stating how the topic will be developed (the reasoning, data, or experimental results to be presented).

Authors are requested to be as specific as possible in describing their topics. Print your name, affiliation and return e-mail address at the top of the e-mail. It will be removed before being forwarded to the review committee. Abstracts should be submitted by e-mail to:

Saleh Al-Nusairat at: nfli-arabic@umd.edu

2007 ALS membership dues of \$25 and conference fees of \$50 (total \$75) are to be submitted with all abstracts and must be received by the abstract deadline. Membership dues are non-refundable; conference fees are refundable, if requested, only to those whose papers are not accepted.

Deadline for Receipt of Abstracts: November 15, 2007

Abstracts questions to:

Saleh Al-Nusairat

E-Mail: nfli-arabic@umd.eduALS

3215 Jimenez Hall

(reposted from Arabic-L)

❖ **National Council of Less Commonly Taught Languages, Eleventh International Conference, Madison, Wisconsin, April 24-27, 2008**

The Eleventh Annual Meeting of the National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL) is scheduled for April 25-27, 2008, in Madison, WI (with a pre-conference workshop scheduled for Thursday, April 24th). Proposals are solicited for individual papers, colloquia, and poster sessions. Proposals should fall broadly within the conference theme, "LCTLs and Globalization: Challenges, Expectations, and Possibilities." Although proposed presentations may focus on individual languages, they should address issues that clearly relate to more than just that one language. Presentations may address the linkage between language study and globalization, curriculum and material development, methodology, bilingual education, heritage language learners, autonomous and self-instructional settings, outreach and advocacy, and the use of technology in teaching languages. Other topics such as teacher training, professionalization, research, and assessment are also welcome.

Individual papers are to be 20 minutes long. A paper should focus clearly on issues related to the main conference theme. Papers may be based on research or practical experience. Colloquia are to be 90 minutes long. A colloquium proposal should specify three or more presenters who will address the conference theme. Preference will be given to colloquia that cut across different languages or language groups. Poster and presentation sessions may focus on completed work or work in progress related to the teaching and/or learning of less commonly taught languages. They may be in either the traditional poster format, such as presentation of materials or of research completed or in progress, or demonstrations of instructional or information technology.

Proposals may ONLY be submitted in electronic format. This form is also at the NCOLCTL website (<http://www.councilnet.org/conf/conf2008/prpsl.htm>). The proposal submission form is a "fillable" PDF file that

can be completed with Adobe® Acrobat® or Reader® and then submitted to NCOLCTL via e-mail. This is the only format in which proposals may be submitted. The form contains detailed instructions for its use. Please contact the NCOLCTL Secretariat (ncolctl@mailplus.wisc.edu) with any questions. For a proposal to be considered, all fields of the form, including, title, abstract, proposal, type of session, technology needs and contact information must be completed in full. Incomplete proposals may be disqualified.

The deadline for receipt of proposals is Friday, November 30, 2007. Applicants will be notified by the Program Committee by Monday, January 21st, 2008 whether or not their proposal has been accepted. At least one presenter from an accepted presentation will be required to pre-register. Details about pre-registration will be provided in the acceptance notification.

If you have any questions regarding Proposal submission, please contact the NCOLCTL Secretariat at: ncolctl@mailplus.wisc.edu.

NCOLCTL
4231 Humanities Building
455 N. Park Street
Madison, WI 53706
Tel: 608-265-7903; FAX 608 265 7904.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

- ❖ Another source of information about employment opportunities can be found at the website of the Middle East Studies Association (MESA):
<http://mesa.arizona.edu/publications/employment.htm>
- ❖ **British International School Cairo, Director of Arabic**

BISC is a flourishing international school. Academic results are strong, making the school one of the best in the Middle East. Arabic is taught throughout the Junior & Senior schools (Y1-Y13)

The School wishes to appoint a highly qualified graduate who has:

- Experience of teaching Arabic in (international) schools
- A passion for excellence in teaching and learning
- Effective management skills

A generous package of salary and benefits is offered, commensurate with the importance of the position. To apply, please email your CV and letter of application to recruitment@bisc.edu.eg with contact details of three referees. Further details may be had upon request.

- ❖ **Bard College, Assistant professor of Arabic**

The Division of Languages and Literature seeks applicants for a tenure-track appointment in Arabic and Middle Eastern Studies to begin September 2008. Native or near-native proficiency in Arabic and English required. Research specialization is open and may include history of Arabic philosophy, thought, culture, society and literature; Arab and Muslim feminist thought; etc. Interdisciplinary perspective and ability to teach across two or more periods/ cultures and regions of Arab civilization is desirable. The candidate must hold a Ph.D. or be ABD.

Bard is a highly selective co-educational liberal arts college of 1700 students, located in the Hudson Valley 90 miles north of New York City. The candidate should maintain a vigorous and active commitment to scholarship as well as a lively interest in undergraduate teaching. He or she must have demonstrated experience in and enthusiasm for the communicative teaching of language at all levels. The successful applicant would be expected to contribute to the

growth of the Arabic program, offer courses in the humanities and/or social sciences, and demonstrate an interest in developing study-abroad programs. Preliminary interviews will be conducted at the annual conference of the Middle Eastern Studies Association, November 2007.

Please send a cover letter, curriculum vitae, dossier, writing sample and three letters of recommendation to: Arabic Search, Human Resources-9307, Bard College, PO Box 5000 Annandale-on-Hudson, NY 12504. Bard College is an equal opportunity employer and welcomes applications from individuals who contribute to its diversity. Applications are due November 8, 2007. AA/EOE.

❖ **California State University at San Bernardino, Assistant professor of Arabic language and cultures**

The department is looking for energetic and enterprising candidates who will contribute to the growth of the Arabic program. Experience in writing curriculum and in seeking grant funding highly desirable. Knowledge of ACTFL Standards, OPI Training and assessment also desirable. Native or near native proficiency in Arabic required. PhD in Arabic language or related field required. Experience in student-centered teaching and the ability to relate well to a diverse, multi-ethnic student body are essential.

The Department wishes to recruit a faculty member who will contribute to the goals and objectives of the University's strategic plan. Accordingly, preferred candidates will be expected to meet the traditional requirements of excellence in teaching, active scholarly and professional work, and service to the University and community, as well as to demonstrate interest or experience in at least one of the following strategic plan areas: a) alternative modes of instructional delivery to include off-campus and distance learning; b) the learning process, i.e., innovative teaching strategies and/or research on how students learn and apply knowledge over an extended period of time; and c) partnership with the community to enhance social, economic and cultural conditions.

SALARY AND BENEFITS: Starting salaries are nationally competitive and commensurate with qualifications and experience. Generous medical, dental and vision benefits and support for moving expenses available.
<http://www.csusb.edu/employ.html>

DEADLINE AND APPLICATION PROCESS: October 15, 2007, or until filled. Preliminary interviews will be held at Middle East Studies Association meeting in November 2007. Submit vita with letter of application that includes statement on teaching philosophy and strategies, research/professional accomplishments and goals, as well as a description of interest or experience in one of the three strategic plan areas. Also submit three recent letters of recommendation and the names, telephone, fax numbers and e-mail address of three references, along with a copy of transcripts.

SEND TO: Dr. Terri Nelson, Chair
CSUSB Dept. of World Languages & Literatures
5500 University Pkwy, UH 314
San Bernardino, CA 92407

❖ **Central Texas College, Arabic Instructors for distance learning**

Central Texas College is looking for Arabic Instructors for distance learning. Anybody interested please contact

Barbara A. Kindred
Foreign Language Program
Central Texas College Europe
Hanau Regional Headquarters, Germany

DSN: 322-9517
Fax: 322-9508
CIV: +49 (0)6181-500-8823
Fax: +49 (0)6181-500-8899

❖ **Claremont McKenna College, Assistant professor of Arabic**

Claremont McKenna College invites applications for a tenure-track position as Assistant Professor of Arabic beginning July 2008. The successful candidate should have a Ph.D. or dissertation completed by the time of appointment and native or near-native proficiency in Arabic. A senior appointment will be considered under exceptional circumstances. The position requires a strong commitment to and experience in teaching Arabic, as well as teaching courses in a complementary field, such as literature or cultural studies. The candidate should have an interest in building an outstanding Arabic program at the Claremont Colleges. The teaching load will be four semester courses each year, with two expected to be language courses. Salary and benefits are competitive. Review of applications will begin on October 15, 2007 and will continue until the position has been filled. Candidates attending the Middle Eastern Studies Association meetings in November 2007 should make their availability known in their cover letter. Please send letter of application, a current c.v., a teaching statement, course evaluations if available, and a writing sample together with three current letters of recommendation to Arabic Search Committee, c/o Ms. Rachel Hernandez, Faculty Support West, 850 Columbia Avenue, Claremont, CA 91711. As an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer, Claremont McKenna College especially welcomes and encourages applications from women and minority candidates.

❖ **Columbia University, Lecturer or senior lecturer in Arabic**

The Department of Middle East and Asian Languages and Cultures at Columbia University seeks to fill one or more positions at the rank of Lecturer or Senior Lecturer in Arabic, beginning July 2008. Applicants should preferably have a Ph.D. or ABD in Arabic or applied linguistics, but those with a Master's degree and considerable experience in Arabic language teaching are also encouraged to apply. Applicants should have native or near-native fluency in Modern Standard Arabic, at least one dialect, and English. We are seeking a professional candidate with a serious commitment to teaching Arabic for academic purposes along the ACTFL proficiency guidelines. Responsibilities will include teaching and participation in the administration of the Arabic program. An application letter including a brief description of the applicant's teaching philosophy and methodology, curriculum vitae, three letters of recommendation, teaching evaluations and other supporting materials should be sent to:

Chair, Arabic Search Committee
MEALAC
Columbia University
602 Kent Hall/ Mail Code 3928
New York, NY 10027

Applications will be reviewed starting November 10, 2007. The Department will be interviewing candidates at the MESA conference November 17-20.

Columbia University is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer. Minorities and women are encouraged to apply.

(reposted from Arabic-L)

❖ **Florida State University, Arabic lecturer**

Arabic language instruction starting August 2008: Full-time Arabic Lecturer. The Department of Modern Languages and Linguistics at Florida State University seeks an Assistant-In (Lecturer) for Arabic, a full-time (9-month) non-tenure track faculty position, with the possibility of ongoing renewal contingent on satisfactory performance reviews.

Applicants should be able to teach Arabic at all levels. Fluency in Modern Standard Arabic is required and native or near native fluency in an Arabic dialect is desirable. The minimum requirement is a MA in Arabic language and

literature or related field. Experience with developing Arabic language teaching materials, especially those involving computer-based instructional technologies, preferred.

Responsibilities include teaching three undergraduate language and literature/culture classes per semester at the beginner, intermediate, and/or advanced levels. The candidate will work closely with other faculty members in Arabic and Middle Eastern Studies to build a cohesive and rigorous language and culture program.

Salary and benefits are competitive and commensurate with experience. Florida State University is an equal opportunity employer, committed to building a culturally diverse intellectual community, and strongly encourages applications from women and minorities.

Please send, on or before November 10, 2007, a cover letter with a brief description of teaching philosophy and supporting documents including teaching evaluations, sample syllabi, curriculum vitae, and three letters of recommendation to:

Professor William J. Cloonan, Chair
Department of Modern Languages and Linguistics
DIF 364
Florida State University
Tallahassee, FL 32306-1540.

❖ **Lindblom Math & Science Academy, Arabic (MSA) language teacher**

Lindblom Math & Science Academy is looking for a visionary, energetic Arabic (MSA) language teacher for the evolving and building of the Chicago public schools' newest selective enrollment high school for the 2008-2009 school year. Lindblom opened in 2005 with a freshman class and have been adding a class every year. This teacher would build on our existing Arabic program. The successful candidate must be willing to be integral to the creation of a unique learning community, dedicated to engaging and challenging bright adolescents in a warm, supportive atmosphere and serving the greater Englewood community. The successful candidate should be technologically adept, well-practiced in the art of collaborative learning and secure in his/her ability to facilitate students' explorations that will lead to new levels of understanding and meaning. Lindblom's Arabic program began two years ago and next year will have approximately 200 students enrolled in Arabic classes, necessitating the hiring of a second teacher.

Those who are certified in multiple areas and are willing to coach/lead extracurricular activities are encouraged to apply. Illinois certification is required by 08/08. Visit us at: <http://www.lmsa.cps.k12.il.us>.

Please email resume and cover letter to:

Alan Mather, Principal
Lindblom Math & Science Academy
awmather@cps.k12.il.us

(reposted from Arabic-L)

❖ **Louisiana State University, Assistant professor**

ASSISTANT PROFESSOR, (Arabic Studies/Joint tenure-track), Department of Foreign Languages and Literatures/International Studies Program.

Required Qualifications: Ph.D. in Arabic Studies or related field; strong commitment to research and teaching; native or near-native fluency in Modern Standard Arabic; knowledge of Classical Arabic; expertise in cultural/international studies; A.B.D. candidates may apply, but title and salary will depend on Ph.D. status at time of appointment. Responsibilities: teaches two undergraduate-level courses in Arabic language and in International

studies per semester; performs research and service. An offer of employment is contingent on a satisfactory pre-employment background check. Application deadline is November 1, 2007 or until candidate is selected. Send letter of application, curriculum vitae (including e-mail address), and three letters of recommendation to:

Emily Batinski, Chair
Foreign Languages and Literatures
316 Hodges Hall
Louisiana State University
Ref: #006244
Baton Rouge, LA 70803
E-mail: slbati@lsu.edu

LSU IS AN EQUAL OPPORTUNITY/EQUAL ACCESS EMPLOYER.

❖ **Middlebury College, Three-year term position in Arabic**

The International Studies Program at Middlebury College has an opening for a three-year term position in Arabic, beginning September 2008. The successful candidate will teach courses in Arabic language and culture as a member of the Program in International Studies, which has just undertaken a major expansion in Middle East Studies. Native or near-native fluency in Arabic is required. Scholarly specialization is open. Candidates should provide evidence of commitment to excellent teaching. Send letter of application with a statement of teaching interests, curriculum vitae, and three current letters of recommendation, at least two of which must speak to teaching ability, to: Ian Barrow, Search Committee Chair, Director of International Studies, Robert A Jones House, Middlebury College, Middlebury, VT 05753. Review of applications will begin October 29, 2007. Middlebury College is an Equal Opportunity Employer committed to recruiting a diverse faculty to complement its increasingly diverse student body.

(reposted from Arabic-L)

❖ **New York University, Clinical assistant professor or language lecturer**

The Department of Middle Eastern and Islamic Studies, invites applications for a position teaching Arabic, to begin September 1, 2008, pending administrative and budgetary approval. Appointment may be at the rank of Clinical Assistant Professor or Language Lecturer, depending on qualifications and experience. The normal teaching load is three courses per semester. Experience of teaching Arabic as a foreign language (AFL) at the university level, familiarity with proficiency-based language teaching and testing methods, native or near native command of Modern Standard Arabic (MSA) plus at least one dialect, ability to teach all levels, and familiarity with the use of technology in language teaching are required. PhD in Arabic language, linguistics, literature, or a related field preferred but not required.

Please submit a cover letter, CV, writing sample, student evaluations (if available), and at least three letters of recommendation to:

Arabic Search Committee
Department of Middle Eastern and Islamic Studies
New York University
50 Washington Square South, New York NY 10012

NYU is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

Application deadline: November 1, 2007. Preliminary interviews will be conducted in conjunction with the MESA conference in Montreal in November.

❖ **Syracuse University, Assistant professor of Arabic**

Department: Languages, Literatures & Linguistics
Web Address: <http://lang.syr.edu/index.htm>

Job Rank: Assistant Professor

Specialty Areas: Applied Linguistics; Arabic Linguistics

Required Language(s): Arabic, Standard (arb)

Syracuse University announces a tenure-track Assistant Professorship position in Arabic in its Department of Languages, Literatures & Linguistics. The position will begin in fall 2008. The successful candidate will teach advanced Arabic language courses, as well as courses in Arabic Linguistics, Literature & Culture. The candidate's research specialty may be in one or more of these areas.

We seek candidates with native or near native fluency in Arabic and a demonstrated record of excellence in research and teaching. The candidate hired must have PhD in hand by August 2008. Salary is competitive.

Send cover letter, dossier (CV, 3 letters of recommendation, evidence of teaching excellence and research interests, with at least one writing sample) to Gerlinde Ulm Sanford, Chair, Languages, Literatures & Linguistics. Submission deadline is December 1, 2007 (postmark).

Women, minorities urged to apply: AA/EOE.

Application Deadline: 01-Dec-2007

Mailing Address for Applications:

Professor Gerlinde Ulm Sanford
Chair, Languages, Literatures & Linguistics
340 D HBC Hall
Syracuse, NY 13244-1160
USA

Email: gsanford@syr.edu
Phone: 315 443-2046
Fax: 315 443-5376

❖ **University of Connecticut, Visiting instructor, assistant, or associate professor in residence of Arabic**

Renewable position, beginning August 2007

Requirements: Native or near-native fluency in Arabic; written fluency in Modern Standard Arabic, and oral fluency in at least one Arabic dialect; teaching experience in Arabic as a Foreign Language at the post-secondary level. Must have excellent speaking and writing skills in English language.

Teaching load is three courses per semester: two Arabic language courses at the beginner, intermediate, and advanced levels, and one course on the cultures and societies of the Muslim World in inter- and cross-cultural perspectives to be taught in English. Responsibilities include program building and development, and contribution to the Program in Comparative Literary and Culture Studies.

Search will continue until position is filled.

Send resume with three letters of recommendation to Norma Bouchard, Head, Department of Modern and Classical Languages, 337 Mansfield Road, U-1057, Storrs, Connecticut 06269

(reposted from councilnet.org)

❖ **University of Maryland University College, Arabic adjunct faculty positions**

University of Maryland University College (UMUC) is seeking talented faculty to challenge students in one of higher education's most dynamic learning environments.

UMUC is hiring part-time adjunct and full-time non-tenure track faculty nationwide to teach Arabic courses for on-site and online delivery formats. We invite you to learn more and apply online at:

www.umuc.edu/facultyrecruit

A terminal degree (i.e. Ph.D., D.B.A., J.D., etc.) from a regionally accredited institution is required to teach the majority of courses at UMUC. However, in some disciplines, a candidate with a master's degree combined with professional certifications, and industry or teaching experience may also be considered.

As a UMUC adjunct faculty, you can share your knowledge and earn additional income while teaching within a flexible schedule that fits into your fulltime professional life. We provide online training for teaching with Webtycho, our state-of-the-art proprietary online platform.

UMUC is one of the 11 degree-granting institutions of the University System of Maryland. The university is accredited by the Commission on Higher Education of the Middle States Association of Colleges and Schools. Today, we serve a diverse student body of over 90,000 students around the world.

EOE/F/MC/V. Women and minority applicants are strongly encouraged to apply.

❖ **University of Kansas, Lecturer pool**

The Department of African & African-American Studies (AAAS) at the University of Kansas seeks individuals qualified to teach part-time or full-time language courses (Arabic, Hausa, KiSwahili, Wolof) and non-language courses (the Black Church in America, Black Popular Music, Legal Issues and the African American, African-American Businesses). The lecturer pool is renewed each year. The Department accepts applications at any time, but normally makes appointments for Fall semester in May and June, and for Spring semester in November and December. Increases in enrollment, resignations, and emergencies may create openings that are filled just before classes begin (August and January). All appointments are contingent upon staffing needs. The successful applicant should have appropriate authorization to work in the U.S. before employment begins.

Starting Date: Fall Semester 2007; Spring Semester 2008; and beyond

Length of Appointment: One semester or one academic year; renewable pending satisfactory performance evaluation, staffing need and funding.

Salary: Minimum of \$2,500 per course based on teaching or field experience, educational level, and size and level of course.

Duties: Teach one to four 3-hour or 5-hour courses as assigned by the Chair of the Department. Responsibilities include planning and organization of the course(s), instruction throughout the semester (3 and/or 5 in-class hours per week), grading, submission of all relevant course records, and keeping of office hours. Lecturers may assume limited advising duties and attend in-service meetings designed to improve teaching as determined by the Department Chairperson.

Required Qualifications (for language courses only): Bachelor's level degree in the respective language or other relevant field; near-native or native command of the language; and knowledge of the culture where the specific language is primarily used.

Required Qualifications (for non-language courses only): Demonstration of knowledge of the African or African-American Studies course of interest; evidence of ability to teach the culture-specific course; bachelor's level degree and graduate work in relevant area.

Preferred Qualifications (for language courses only): Teaching experience at the university or college level; a master's or doctorate; educational background or training in language instruction; evidence of prior success in teaching (e.g., course evaluations; supervisor ratings); and experience with instructional technology.

Contact Person: Lisa Hall
African & African-American Studies Department
1440 Jayhawk Blvd., Bailey Hall, Room 9
Lawrence, KS 66045-7574

Applications to Include: Letter of application detailing specific subject area(s) qualified to teach; Curriculum Vitae (including names, e-mail addresses, and telephone numbers of three references); and, if available, evidence of prior teaching experience.

❖ **University of Michigan-Dearborn, Lecturer in Arabic**

Full time (6 or 7 courses per year) effective 9/1/08. Native or near-native proficiency. At least two years of experience teaching Arabic at the post-secondary level. Master's Degree or the equivalent degree or experience in Arabic language and/or related disciplines. Candidate must be able to develop and teach all levels (Beginning, Intermediate, and Advanced) of Arabic courses. Ability to work on expanding the program and developing a major. Candidate must show potential for and commitment to teaching in a communicative-based language program, as well as working with talented and diverse students at the undergraduate level. Familiarity with the technology for language teaching is highly desirable. In addition to the teaching duties, the candidate will share in the administrative duties of the Arabic program and participate in the discipline's program of extracurricular and outreach activities.

To ensure full consideration, all application materials must be received by November 26, 2007. The Committee will continue to accept application materials until the position is filled. Send cover letter of application, CV, graduate school transcripts, and at least three letters of recommendation to Chair, Arabic Search Committee, Humanities Department, University of Michigan-Dearborn, 4901 Evergreen Road, Dearborn, MI 48128-1491. All applications will be acknowledged.

The University of Michigan-Dearborn is dedicated to the goal of building a culturally diverse and pluralistic faculty committed to teaching and working in a multicultural environment, and strongly encourages applications from minorities and women. The University of Michigan-Dearborn is an equal opportunity/affirmative action employer.

(reposted from Arabic-L)

❖ **University of Oregon, Instructor of Arabic**

Instructors of Arabic, Korean, Portuguese, & Swahili at the University of Oregon's World Languages Academy
The World Languages Academy at the University of Oregon invites applications for five language instructors: Arabic-2 (1.0 FTE), Korean-1 (1.0 FTE), Brazilian Portuguese-1 (.67 FTE) and Swahili-1 (.67 FTE). Starting date is September 17, 2007.

Required qualities for the position include an MA in Language Teaching, Linguistics, Foreign Language Education or related field with at least one year of full-time university teaching or equivalent experience; a record of excellence in teaching; knowledge of current second-language teaching methodologies; ability and willingness to teach and

direct introductory and intermediate courses in our respective languages; native or near-native fluency in Arabic, Korean, Portuguese or Swahili, as well as in English

Desired qualities for the position include: evidence of pedagogical/professional development, experience in developing language materials and curricula, and a desire to develop upper level courses in various aspects of language and culture. The successful candidate will have the ability to work effectively with faculty, staff, and students from a variety of diverse backgrounds.

These positions are renewable, and, depending upon future funding, eligible for promotion to Senior Instructor. A normal teaching load is 3 courses per term (15 hours per week). The starting salary is between \$30,000 and \$35,000 for nine months, based on experience and qualifications. Summer teaching is a possibility, and the university provides an excellent benefits package.

Review of applications will begin March 15, 2007. Positions will remain open until filled. Please send: 1) a letter of application, 2) curriculum vitae, 3) a sample of teaching materials, 4) student evaluations, 5) three letters of reference, and 6) a brief statement of teaching philosophy to Jeff Magoto, Director, Yamada Language Center, 1236 University of Oregon, Eugene, OR 97403 USA. Email queries welcome at: ylc@uoregon.edu.

The University of Oregon is committed to a campus environment that is enriched and informed by the personal, cultural and intellectual differences of its students, faculty, staff and visitors. The UO is an equal-opportunity, affirmative-action institution committed to cultural diversity and compliance with the Americans with Disability Act.

See this link for more information about each position:

<http://hr.uoregon.edu/jobs/unclassified.php?subtype=academic>

(reposted from councilnet.org)

❖ **University of Utah, Assistant professor of Arabic**

The Department of Languages and Literature and the Middle East Center at the University of Utah invite applications for a tenure-track assistant professor position in Arabic, effective July 1, 2008. The successful candidate should have a Ph.D. in Arabic language and literature/linguistics, with a strong background in language pedagogy, native or near native fluency in Arabic and English, and excellence in teaching. He/she should be prepared to teach courses at all levels of Arabic, and in literature and cultural studies. The successful candidate will coordinate Arabic language instruction, including supervision of teaching assistants. The teaching load is four courses per year. Send letter of application, CV, and three letters of recommendation by October 19, 2007, to: Professor Fernando Rubio, Co-Chair, Department of Languages and Literature, 255 S. Central Campus Dr., Rm. 1400, University of Utah, Salt Lake City, UT 84112-0490. Email: mschneider@languages.utah.edu

The University of Utah is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer, encourages applications from women and minorities, and provides reasonable accommodation to the known disabilities of applicants and employees. The University values candidates who have experience working in settings with students from diverse backgrounds and candidates who possess a strong commitment to improving access to higher education for historically underrepresented students

(reposted from Arabic-L)

GRANTS, FELLOWSHIPS, AND SCHOLARSHIPS

❖ Center for Arabic Study Abroad (CASA), 2008 Summer Fellowships (in Cairo) and 2008-2009 Full Year Fellowships (in Cairo & Damascus)

The Center for Arabic Study Abroad (CASA) is pleased to announce that it will offer a number of fellowships for advanced Arabic language study at the American University in Cairo and Damascus University for the 2008-2009 academic year.

Two types of CASA fellowships are available:

- 1) Summer-Only Fellowships: in Cairo only (June 4, 2008 - July 31, 2008). These fellowships allow students to participate in an intensive seven-week summer language and culture program that includes 10 weekly hours of Egyptian Colloquial Arabic and 8 hours of Modern Standard Arabic plus a weekly tour in Arabic.
- 2) Full-Year Fellowships: in Cairo and Damascus (June 4, 2008 – May 31, 2009). These fellowships provide intensive language and culture training in Egyptian/Syrian Colloquial and Modern Standard Arabic (reading, listening and writing) for three semesters (summer, fall and spring) and allow students in the spring semester to take courses in Arabic in their respective areas of specialization.

In 2007-2008, CASA offered 5 Summer-Only Fellowships, 29 Full-Year fellowships in Cairo, and 8 Full-Year fellowships in Damascus, and we expect to offer similar numbers in 2008-2009.

Successful applicants must be U.S. citizens or permanent residents; enrolled in a graduate or undergraduate program or in between their undergraduate and graduate study; committed to a career in Middle Eastern Studies; have had a minimum three years of college-level Arabic language study, and pass the CASA Selection exam which will be administered to all applicants at a school in their locality on Friday, February 8, 2008. Please note that non-U.S. citizens are also welcome to apply to CASA, and if accepted, may participate on a Pay-Your-Own-Way basis.

Those interested in applying to CASA may also wish to apply for a Fulbright fellowship that would provide them with funding to participate in CASA. A Fulbright fellowship would enable the student to participate in CASA and provide a higher level of funding. Fulbright fellowships have October deadlines; thus students must submit their Fulbright fellowships well before they submit the CASA application.

The CASA fellowship award covers round-trip airfare, tuition and a monthly maintenance allowance. A non-refundable program fee is required of each CASA fellow once an award has been accepted. (See website for details on program fees)

For detailed descriptions of the CASA programs, or to download application forms, please visit the CASA web site at: www.utexas.edu/cola/centers/casa

Application deadline for 2008-2009 programs is January 7, 2008

You may contact CASA at:

Center for Arabic Study Abroad
1 University Station, F9400
Austin, TX 78712-0527
Telephone: 512.471.3513
Fax: 512.471.7834

Email: utcasa@austin.utexas.edu

(reposted from Arabic-L)

❖ **Center for Arabic Study Abroad (CASA), CASA II, 2008-2009 Program for Post-CASA Language Study and Arabic-Based Research**

The CASA II program aims to provide further opportunities for CASA fellows who have completed the CASA Full-Year program within the past five years to continue to enhance their language skills and advance their Arabic-based research in Egypt.

The CASA II program offers the opportunity to study for one or two semesters (Fall or Spring or both) at the American University in Cairo. The program is meant to be flexible so as to cater to the individual linguistic and research needs of each CASA II fellow. Individual academic programs for each CASA fellow will be designed in close consultation between the fellow and the CASA Executive Director in Cairo.

Each CASA II fellow is expected to enroll in three tutorials per semester. These tutorials can be in any of the language skills or in the fellow's own field of specialization. In addition, CASA II fellows are welcome to enroll in any of the regular CASA classes that are offered during the fall and spring semesters as part of their CASA II program. CASA II fellows are also expected to participate in and contribute to the full range of activities of the CASA program.

Requirements: To qualify for a CASA II fellowship, the successful applicant must have completed the CASA Full-Year program within the past five years and must be enrolled in a graduate program in Arabic/Middle Eastern Studies. Former CASA fellows who graduated more than five years ago may apply for a CASA II fellowship but they must take the CASA Entrance Exam to assess their current level of proficiency in Arabic.

Each applicant must complete the CASA II application form and provide all supporting documents.

Each applicant is expected to pay a non-refundable program fee of \$825 per semester (\$1,100 per semester for fellows from non CASA Consortium schools).

Similar to other CASA programs, applicants to CASA II have the option of applying on a Pay-Your-Own-Way basis if they have other sources of funding.

Benefits: A CASA II fellowship award covers tuition for one or two semesters based on the fellow's choice, round trip airfare and a monthly stipend of 3,000 Egyptian pounds.

For detailed descriptions of the CASA programs, or to download application forms, please visit the CASA web site at: www.utexas.edu/cola/centers/casa

Application deadline for 2008-2009 programs is January 7, 2008

You may contact CASA as follows:

Center for Arabic Study Abroad
1 University Station, F9400
Austin, TX 78712-0527
Email: utcasa@austin.utexas.edu
Telephone: 512.471.3513
Fax: 512.471.7834

(reposted from Arabic-L)

❖ **Center for Arabic Study Abroad (CASA), CASA III Program, 2008-2009 Refresher Course for Professors in Humanities and Social Sciences**

The Center for Arabic Study Abroad (CASA), offers fellowships for professors of the humanities and social sciences whose specialties focus on any aspect of the Arab World/Middle East. The CASA III fellowships are funded by the Fulbright Binational Committee in Egypt and the US Department of Education and are intended for professors who are interested in further advancing their proficiency in Arabic and for those who wish to undertake research in Arabic materials under the supervision of a specialist.

The program is designed to offer flexibility in terms of the timeframe of the individual's program. CASA provides funding for CASA III fellows ranging from two to four months, with each CASA III fellow choosing the months in which they wish to participate (these months need to be compatible with the AUC academic calendar). The CASA III program can be undertaken in Summer 2008, Fall 2008, or Spring 2009. The specific program of study for each applicant will be designed by the applicant and the CASA Executive Director.

Applicants must have a level of competence in Arabic of Advanced or above according to the ACTFL Proficiency Guidelines (equivalent to at least three years of study at the college level). An oral phone interview in Arabic will be conducted with each applicant to determine her/his level of proficiency. Applicants must be U.S. citizens. Non-U.S. citizens and permanent residents may apply to participate in this program on a Pay-Your-Own Way basis.

The CASA III fellowship award covers round-trip airfare, tuition, and a maintenance allowance of the Egyptian equivalent of approximately \$1250 per month, plus an educational supplies allowance. A non-refundable program fee is required of each CASA III fellow once an award has been accepted. (See website for details on programs fees)

For a detailed description of the CASA III program, or to download application forms, please visit the CASA web site at: www.utexas.edu/cola/centers/casa

Application deadline for 2008-2009 programs is January 7, 2008

You may contact CASA as follows:

Center for Arabic Study Abroad
1 University Station, F9400
Austin, TX 78712-0527
Telephone: 512.471.3513
Fax: 512.471.7834
Email: utcasa@austin.utexas.edu

(reposted from Arabic-L)

OTHER RESOURCES

❖ *Arabic: Acquisition and Comprehension*, by Benjamin T. Hoffiz, III, Ph.D.

Table of Contents

- I. Chapter One: Arabic Orthography (Alphabet and Vowel System)
- II. Chapter Two: Reading, Writing & Pronunciation Exercises
- III. Chapter Three: Texts and Dialogues (more than fifty units)
- IV. Chapter Four: Grammar, Syntax & Morphology
- V. Chapter Five: Reading Verb Conjugation, and Translation
- VI. Activities & Exercises

- VI. Chapter Six: Arabic Translation and Reading Activities & Exercises
- VII. Chapter Seven: Assessment and Evaluation: Sample Examinations

About this book: At last, the user-friendly Arabic textbook everyone has been hoping to find! For years, English-speaking learners of all backgrounds have been searching for an easy-to-follow textbook to introduce them to the Arabic language. The book begins from the earliest level through at least the sixth semester, or third year, of Arabic study; therefore, choice and latitude in terms of what should be covered is provided. The included audio CD covers the alphabet and many of the units in the third chapter.

Since all the material is activity-oriented, the student is urged to use the first two chapters with the purpose of learning the Arabic writing system.

As for the third chapter, its text and dialogue units cover a wide range of topics and purposes. There are verbal and equational sentences, expressions and greetings, dialogues between individuals in culturally-relevant settings, and other material. Business letters and modified news coverage are included as well. Many units provide vocabulary lists or glossaries to assist the student. The earlier units in Chapter Three are basic and introductory. Beginning with Unit 34, the units advance into the second and third-year level.

Chapters Four-Six are grammatical and structural, with a wide range of exercises and explanations. Major points of grammar are treated in the fourth chapter. Translation is central to chapters 5&6. In the seventh chapter, dictations, quizzes, and exams are provided. This gives the student the conceptual framework from which to base his/her study, as it familiarizes the student with test format.

Although tests and quizzes are interspersed throughout this book, chapter seven specifically deals with assessment and evaluation in the form of sample test documents. It lays out a clear plan for testing, including dictations, minimal pair activities, writing exercises, and grammar and translation.

Visit: <http://www.xanedu.com/copley/hoffiz.shtml>

Call: 800-218-5971, option 5
Email: originalworks@xanedu.com

(reposted from Arabic-L)

❖ **Arabic Language Connections and Exchange Program, Relief International – Schools Online**

Relief International – Schools Online is seeking U.S.-based high school teachers of Arabic interested in participating in the Arabic Language Connections and Exchange Program. Selected classrooms across the United States engage in collaborative projects and international dialogue with peers in the West Bank, which allow American students to learn about Palestinian culture, hone their Arabic skills and develop creative responses to common concerns, in collaboration with Palestinian youth. Through the use of information technology, students participate in monthly lesson plans in class and online designed to foster increased language proficiency and personal connections with their Palestinian counterparts.

Teachers and students will be provided with access to a wide array of online resources, technical support and small grants to start Arabic language clubs in American high schools. In addition, three students and one teacher will have the opportunity to participate in a three-week exchange program to Nazareth.

For more information, please contact:

Michelle Dworkin
Senior Program Officer, International Education and Exchange Programs
Relief International – Schools Online
202-639-8660

michelled@ri.org

❖ **Chadian Arabic, Samir Abu-Absi**

This study deals with an unwritten dialect of Arabic which is spoken in parts of northern and central Chad (French Tchad) and which has received serious attention only in the last three decades. The description and materials used is of potential interest to nonspecialists as well as to students of Arabic linguistics and dialectology. A variety of what may be labeled Sudanic Arabic, the Chadian dialect manifests certain linguistic features which pose a challenge to its classification in terms of the traditional Eastern/Western or nomadic/sedentary dichotomies.

Included in this study are brief phonological, morphological and syntactic outlines of the dialect followed by sample texts in phonemic transcription. It is hoped that enough information is given to be of help to those who do not know Arabic as well as to those who are familiar with other varieties of Arabic. A number of characteristic features of Chadian Arabic, especially in the area of phonology, are contrasted with equivalent structures in Modern Standard Arabic since the latter is one variety of Arabic which is more likely to be familiar to most readers.

The materials in this sketch is based mainly on data collected in the late sixties from a native speaker of Chadian Arabic to be used in the preparation of teaching material for the Peace Corps. Other materials collected by other researchers and published since are also taken into consideration.

<http://www.lincom.eu>

❖ **Interagency Language Roundtable**

The website of the Interagency Language Roundtable (<http://www.govtilr.org>) has recently been updated. It includes information about the ILR ratings and language testing, as well as resources for language teachers and student

❖ **Language Materials Project (UCLA) introduces new regional searching feature**

LMP (<http://www.lmp.ucla.edu/>) adds a further search capability to its authoritative resource for less commonly taught foreign language materials

On your next visit to the Language Materials Project website, lmp.ucla.edu, you will be greeted by a multi-colored world map that offers a great new way to access information. Click a section of the map to see a list of the LMP languages spoken in each country of the region. From there you are only one click away from the complete list of teaching materials cited for any language, or from a detailed Profile of the language.

This feature is ideal for everyone: tourists, business travelers, and military personnel. If you are planning a trip to an unfamiliar part of the globe you can click on the region you will be visiting and see a list of the languages spoken in that region, and from there easily access a list of teaching and learning materials or the Profile on that language to learn more about the region you will be visiting.

Each Profile includes information about the historical, cultural, and social roots of the language, a map showing where the language is spoken, basic facts about the grammar, writing systems, and history of the language, and a wealth of other sociolinguistic information.

Of course the traditional search menus are still available at the top of every screen, so that you can focus your search on materials for a particular type of audience (by age and proficiency level) or a category of materials (such as textbooks, grammars, dictionaries, readers, phrasebooks, authentic materials, websites, and more.)

We invite you to try out the new regional searching capability at lmp.ucla.edu. And watch for other new features coming in the next few months.

(reposted from ILR-Info)

❖ **Media Arabic: A Coursebook for Reading Arabic News, by Alaa Elgibali and Nevenka Korica**

From Amazon.com (<http://www.amazon.com/Media-Arabic-Coursebook-Reading-News/dp/9774161084>). In light of the rapidly growing number of people studying Arabic—in academia, governments, NGOs, and business -- *Media Arabic* is a unique and timely learning tool for anyone looking to access news information from this important global region firsthand. *Media Arabic* introduces the language of the newspapers, magazines, and Internet news sites to intermediate and advanced-level students of Modern Standard Arabic. Using this textbook, students will be able to master core vocabulary and structures typical of front-page news, recognize various modes of coverage, distinguish fact from opinion, detect bias, and read critically in Arabic.

Drawing on their long experience as Arabic instructors, Alaa Elgibali and Nevenka Korica have organized the book into six chapters, each covering a dominant news topic: Talks and Conferences, Demonstrations and Protests, Conflicts and Terrorism, Elections, Rule of Law, and Business. In addition, the book offers three self-assessment units and a glossary organized by theme.

The book enables students to read extended texts with greater accuracy and speed by focusing on the relationships among meaning, language form, and markers of cohesive discourse. The activities include pre-reading discussions as well as extensive practice on vocabulary in context, organizing information, skimming, scanning, critical reading, and analyzing content.

❖ **My Arabic Library, Scholastic**

Scholastic's My Arabic Library is a unique educational project designed to encourage a love of reading and learning in Arabic-speaking children and children learning Arabic as a second language. These classroom libraries for Grades 1 through 6 feature 30 or 40 best-selling Scholastic titles for each grade level and provide a high-quality resource for children learning Arabic.

Each grade-level library includes:

- Five copies each of 30-40 Scholastic titles (150-200 books total) carefully chosen and translated by Arabic education professionals
- A diverse collection of fiction and nonfiction titles with subjects from geography and biology to space, history, folk tales and more!
- Two attractive and durable library boxes for convenient storage
- Two colorful posters (20" x 30") displaying the book covers
- Two copies of a Teacher's Guide filled with lesson plans and activities developed for My Arabic Library and suggestions for promoting reading in the classroom
- Grade 1 only: 3 titles in the large "lap-size" format are included with 5 copies of the corresponding "little books"

My Arabic Library Teacher Training program

- Created and developed for teachers using My Arabic Library in their classrooms
- Teaches best practices in literacy instruction
- Conducted by Arabic-language education professionals
- Features individually-tailored instruction to meet your school's needs and schedule
- Demonstrates teaching strategies, exercises and activities drawn from the My Arabic Library titles
- Includes supplemental materials (training video, Powerpoint presentation) to the My Arabic Library Teacher's Guide

For more information and a complete list of titles visit: www.scholastic.com/myarabiclibrary

❖ **New releases from Arab Film Distribution**

Arabic Film Distribution (AFD) has released new DVD titles in the past few months, including *Encounter Point*, a documentary about Israelis and Palestinians working for a nonviolent, peaceful solution to their ongoing conflict, and *Beirut: The Last Home Movie*, a fascinating, award-winning documentation of a family living in Lebanon amidst the country's devastating civil war in the 1980s. We've also got a new 3-DVD set available called *The Glories of Islamic Art* and our 2-disc special edition DVD of the Oscar-nominated *Iraq in Fragments* is also still available. We continue with efforts to put our entire back catalog of films on DVD. Our 2008 AFD/Typecast Institutional Catalog will be going to print this week, so look for that to arrive in your mailbox soon. Feel free to give me a call or send an email if you have any questions or would like to place an order.

Alex O. Williams
AFD / Typecast Institutional Sales
Phone: [206] 322-0882 ext. 202
Email: alex@typecastfilms.com
<http://www.arabfilm.com/>